

Der Segen des Herrn machet reich

5th Sunday after Trinity
Geistliches Singen und Spielen
TWV 1: 311

G P Telemann
edited by Peter Young

Musical score for the first system, measures 1-4. The score includes parts for Oboe 1, Oboe 2, Violin I, Violin II, Viola, Soprano, and Continuo. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part is silent. The Continuo part includes figured bass notation: 6 6 6 6 6 6 6 6 5 6 #.

Musical score for the second system, measures 5-8. The score includes parts for Oboe 1, Oboe 2, Violin I, Violin II, Viola, Soprano, and Continuo. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part is silent. The Continuo part includes figured bass notation: 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6.

9

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

Cont.

p

p

p

Solo

Der Se - gen des Herrn ma - chet

6 4 3 *p* 6 6 6 6 6 4 3 6 6 6



13

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

Cont.

reich oh - ne Mü - he, ma - chet reich oh - ne Mü - he.

6 6 7 7 6 7 6 # 6 6 5 # 6 6

17

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

p *f*

Vln. II

p *f*

Vla.

p *f*

S.

Tutti

Der Se - gen des Herrn ma - chet reich oh - ne Mü - he, —

A.

Der Se - gen des Herrn ma - chet reich oh - ne Mü - he, ma - chet

T.

8

Der Se - gen des Herrn ma - chet reich oh - ne Mü - he, ma - chet

B.

Der Se - gen des Herrn ma - chet reich oh - ne Mü - he, ma - chet

Cont.

tutti

6[♯] 6[♯] 6[♯] 6 6 6 6 6 6 7 7 6

21

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

p

p

p

Solo

— ma - chet reich oh - ne Mü - he. Der Se - gen des Herrn ma - chet reich, der

reich, ma - chet reich oh - ne Mü - he.

reich, ma - chet reich oh - ne Mü - he.

reich, ma - chet reich oh - ne Mü - he.

7 6 6 6 5
4 #

24

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

f

f

f

Tutti

Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma-chet reich, ma-chet reich oh- ne Mü - he. Der Se-gen des Herrn ma-chet

Der Se-gen des Herrn ma-chet

Der Se-gen des Herrn ma-chet

Der Se-gen des Herrn ma-chet

Der Se-gen des Herrn ma-chet

6 6

27

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

reich, der Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma-chet reich, ma-chet reich oh - ne Mü -

reich, der Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma-chet reich, ma-chet reich oh - ne Mü -

reich, der Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma-chet reich, ma-chet reich oh - ne Mü -

reich, der Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma-chet reich, ma-chet reich oh - ne Mü -

♯ 6 6 6 6 6 6 6 6 6 5 3

4

30

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

- he, oh- ne Mü - - he, der Se- gen des Herrn ma- chet

- he, der Se- gen des Herrn ma- chet reich, der Se- gen des Herrn ma- chet reich, der Se- gen des Herrn ma- chet

- he, der Se- gen des Herrn ma- chet reich, der Se- gen des Herrn ma- chet reich, der Se- gen des Herrn ma- chet

6 6

33

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

reich, der Se-gen des Herrn ma-chet reich, ma - chet reich oh-ne Mü - he.

6 6 6 6 6 6 6 5 4 3 6 6 6

37

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cont.

6 6 6 6 6 6 6 5 6

1 (Accomp.)

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

Was hab ich noch zu hof-fen? Des Ta-ges Last und Hi-tze macht mir heiß, die Sor-gen a-ber ban-ge. Der

6 6 6

5

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

Se-gen bleibt zu lan-ge, und will mein Haus gar nicht be-zie-hen. Was hilft mich mein Be-mü-hen? Wenn

6 5 6

8

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

tau send Tro-pfen Schweiß von mir ge-trof-fen, und wird die Nacht mit Kum-mer hin-ge-bracht, so kann ich

6 6 5 4

11

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

doch nichts vor mich brin- gen, und ha-be stets dies Kla - - - - - ge-- lied zu

6 6 6 6 6b 6b 4/2

15

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

sin- gen: Ich

p

18

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

hab hier we - nig gu - ter Tag, mein

5b #

21

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

täg - lich Brot ist Müh' und Klag! Die

4/2 6 # 6 # # 6/4 5 #

24

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

Nah-rung ist zu schlecht, der Vor-rat wird ge-schwächt. Wo end-lich her-zu-neh-men? Ach! Sollt ich mich nicht grä-men?

6 6 6 #

1

S.

A.

T.

B.

Cont.

Wohl dem, wohl dem, wohl dem, wohl dem, der den Herrn, den Herrn fürch - tet,

Wohl dem, wohl dem, wohl dem, wohl dem, der den Herrn, den Herrn fürch - tet,

Wohl dem, wohl dem, wohl dem, wohl dem, der den Herrn, den Herrn fürch - tet,

Wohl dem, wohl dem, wohl dem, wohl dem, der den Herrn, den Herrn fürch - tet, und auf sei-nen We -

6 6 6 6 6

9

S. und auf sei - nen We - gen ge - het, auf sei - nen We - - - - -

A. und auf sei - nen We - gen ge - - - - -

T. und auf sei - nen We - gen ge - - - - - het, und auf sei - nen We - gen ge - - - - -

B. gen ge - het, und auf sei - nen We - - - - - gen

Cont. 6 5 6 6 # 4 6
2 5



17

Vln. I

Vln. II

S. gen ge het.

A. gen ge - het.

T. - het.

B. ge - het.

Cont. # 5+ 5 6 7 6 7 6 7 6

26

Vln. I

Vln. II

S.

A.

T.

B.

Cont.

Du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

Du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

Du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

Du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

♭ # # 6 6 5 4 ö ♯ 6 # 6 # 5 6

4 #

2

35

Vln. I

Vln. II

S.

A.

T.

B.

Cont.

- - - - - beit, du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

- - - - - beit, du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

- - - - - beit, du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

- - - - - beit, du wirst dich näh - ren dei - ner Hän - de Ar -

7 6 7 6 6 # # # ♯ ♯ 6 6 6 ö

4 3

44

Vln. I

Vln. II

S.

A.

T.

B.

Cont.

beit, dei-ner Hän-de Ar - - - - - beit.

beit, dei-ner Hän-de Ar - - - - - beit.

beit, dei-ner Hän-de Ar - - - - - beit.

beit, dei-ner Hän-de Ar - - - - - beit.

4 6 4 6 4 # 6 6 7 7 7 # #

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

53

Vln. I

Vln. II

S.

A.

T.

B.

Cont.

6 6 6 6 5 4 # # 6 6 6 7

62

Vln. I

Vln. II

Vla.

S.

A.

T. (+ Viola)

B.

Cont.

Wohl dir, wohl dir, du hast es

Wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es

7 6 5 4 # 6 6 6 6 5 6 6 5 3

67

S. (+ Violin I, oboe 1)

A. (+ Violin II, oboe 2)

T.

B.

Cont.

Wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du

Wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du

gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du

gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du

6 6 6 5 6 6 6 6 5 6 6 4

71

S. hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du hast es gut, du hast es

A. hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl

T. hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es

B. hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl

Cont. 6 6 # 6 6 5 # 6 6 5 #



75

S. gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir wohl dir, du

A. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du

T. gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut,

B. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut,

Cont. 6 6 # 7 6 6 6 5 2 3 4 6 #

79

S. hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl

A. hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl

T. wohl dir, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl

B. wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es gut, wohl dir, du hast es gut, wohl

Cont.

6 6 6 6 6



83

S. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es

A. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es

T. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es

B. dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, wohl dir, du hast es gut, du hast es

Cont.

6 8 7 6 5 7 6 6 6 5 3 6 3

86

S. *gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut.*

A. *gut, du hast es gut, du hast es gut, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut.*

T. *gut, du hast es gut, du hast es gut, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut.*

B. *gut, wohl dir, du hast es gut, wohl dir, wohl dir, du hast es gut.*

Cont. *6 6 5 6 6 6 6 4 5 3*

Largo

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont. *# 7 6 6 6 6 6 # 6 # 6 6 # 6 5 5 5*

5

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Was sorgst du doch so äng - stig - lich? Was sorgst du doch so äng - stig -

Cont.

7 # 6 6 6 6 6 # 6 6 6 6 # 6 6 6 6

9

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

lich, so äng - stig - lich, so äng - stig - lich? Gott lebt ja noch und sorgt vor -

Cont.

6

13

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

dich. Drum stel- le dein Her-ze zu frie - den.

Cont.

6 6 6 6 4 # 6 # 6 6 6 6



16

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Er ist dein Licht, dein Trost und Heil. Er läßt dich nicht, und hat dein Teil dir zeit-lich und

Cont.

6 # 4 6 6b 6 5b 4 4 6 6b 6 5b 6 6 #

19

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.
e - wig be-schie den. Er ist dein Licht, dein Trost und Heil. Er läßt dich

Cont.
6 # 6 6 # # # 6 6 # #



22

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.
nicht, und hat dein Teil dir zeit-lich und e - - - - -

Cont.
6 6 # 6 # # 6 # # 6

24

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

6 # 6 5 6 5 6 4 # # 6 6

wig, dir zeit-lich und e-wig be-schie-den.



27

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

6 # 6 b # 6b 6 6 6 # 6 #

30

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

6
5

6
5

6
5
4



32

Ob. 1

Ob. 2

Vln. I

Vln. II

Vla.

B.

Cont.

#

6

#

Choral
(+ Violin I, oboe 1)

S. Sing, bet' und geh auf Got - tes We - gen, ver - richt das dei - ne nur ge - treu,
und trau des Him - mels rei - chen Se - gen, so wird er bei dir wer - den neu.

(+ Violin II, oboe 2)

A. Sing, bet' und geh auf Got - tes We - gen, ver - richt das dei - ne nur ge - treu,
und trau des Him - mels rei - chen Se - gen, so wird er bei dir wer - den neu.

(+ Viola)

T. Sing, bet' und geh auf Got - tes We - gen, ver - richt das dei - ne nur ge - treu,
und trau des Him - mels rei - chen Se - gen, so wird er bei dir wer - den neu.

B. Sing, bet' und geh auf Got - tes We - gen, ver - richt das dei - ne nur ge - treu,
und trau des Him - mels rei - chen Se - gen, so wird er bei dir wer - den neu.

Cont. Sing, bet' und geh auf Got - tes We - gen, ver - richt das dei - ne nur ge - treu,
und trau des Him - mels rei - chen Se - gen, so wird er bei dir wer - den neu.

6 6 6 5 6 5 6 5

6

S. Denn wel - cher sei - ne Zu - ver - sicht auf Gott setzt, den ver - läßt er nicht. 12/8

A. Denn wel - cher sei - ne Zu - ver - sicht auf Gott setzt, den ver - läßt er nicht. 12/8

T. Denn wel - cher sei - ne Zu - ver - sicht auf Gott setzt, den ver - läßt er nicht. 12/8

B. Denn wel - cher sei - ne Zu - ver - sicht auf Gott setzt, den ver - läßt er nicht. 12/8

Cont. Denn wel - cher sei - ne Zu - ver - sicht auf Gott setzt, den ver - läßt er nicht. 12/8

6 6 # 6

The organ obligato in this aria is incomplete: the text is missing from the middle of bar 22. It has been completed by the editor. It was added to an organ part copied by J C Seibert, probably after 1750. While it is almost certainly not by Telemann, it is included as an example of an 18th century continuo realisation.

Aria

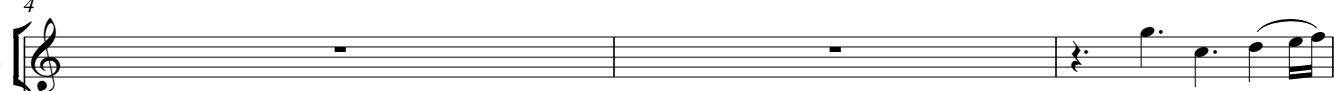
T. 12/8


(Org.)


Cont. 12/8

6 6 6 6

4


T.  Drum tu' nur


(Org.) 


Cont. 

6 4 5 3 7^b 5 3 5 5 3 6 6 5

7


T.  das, tu'_nur das, tu'_nur das, was dir_ge-büh - ret. Das an - dre laß, das an - dre laß wie


(Org.) 


Cont. 

6 6 6 6 6

10

T.  er dich füh - ret, nach Got - tes Ge - dei - -

(Org.) 

Cont. 

6 6 6 6 4 5 3 5 6

12


T.  - hen sich fü - gen. Wer ihm ver-


(Org.) 


Cont. 

4 # 6 6 # 6 6 6 5 # 6

15

T.  traut, und liebt sein Wort, hat wohl ge - baut, und wird sich fort nach Wun - sche des

(Org.) 

Cont. 

6 # 6 6 # # 6 6

17

T. Her

(Org.)

Cont. # 6 6 6 6 4 5 7 5 6



20

T. zens ver-gnü - ge. Wer ihn_ ver traut, und liebt sein Wort, hat wohl ge

(Org.) (remainder editorial)

Cont. 6 5 6 4 5 6 6 6 6 5 # 6 6 6



23

T. baut, und wird sich fort nach Wun-sche des Her - - - - - zens ver-gnü -

(Org.)

Cont. 6 6 6 6 6 5 6 6 5 3



26

T. -ge.

(Org.)

Cont. 6 6 5 7 4 6 5 6 6 5

Choral
(+ Violin I, oboe 1)

S. Hier - auf so sprech ich A - men, und zwei - fle nicht dar - an, und streck drauf aus mein Hand, greif Gott wird es alls zu - sam - men ihm wohl ge - fal - len lan:

A. Hier - auf so sprech ich A - men, und zwei - fle nicht dar - an, und streck drauf aus mein Hand, greif

T. Hier - auf so sprech ich A - men, und zwei - fle nicht dar - an, und streck drauf aus mein Hand, greif

B. Hier - auf so sprech ich A - men, und zwei - fle nicht dar - an, und streck drauf aus mein Hand, greif

Cont. 6 6 6 6



11

S. an das Werk mit Freu - den, dar - zu mich Gott be - schie - den, in mein'm Be - ruf und Stand.

A. an das Werk mit Freu - den, dar - zu mich Gott be - schie - den, in mein'm Be - ruf und Stand.

T. an das Werk mit Freu - den, dar - zu mich Gott be - schie - den, in mein'm Be - ruf und Stand.

B. an das Werk mit Freu - den, dar - zu mich Gott be - schie - den, in mein'm Be - ruf und Stand.

Cont. 5 6^b 6 6 6 6 5